

AYUDA TRADUCCION CAMPOS DEL FORMULARIO 033037E

Employer's Operational Scheduling (Programación de operaciones del empleador)

for employment in an exclusively mobile activity (para el empleo en una actividad exclusivamente móvil)

From: Employer (Desde: Empleador)

Place: (lugar:)

Date: (fecha:)

Company name: (Nombre de empresa:)

Street address, number: (dirección postal, número:)

Post code, place: (Código postal, lugar :)

Country where established: (País de establecimiento :)

Practical note: Please complete this form electronically or in clearly legible block letters .(Nota práctica: Por favor, complete este formulario electrónicamente o en letras de imprenta claramente legible).

Sector to which the workers are to be posted 1 (please select) (Sector al que los trabajadores se van a ser desplazados 1 (elija por favor))

Time frame of scheduling (maximum 6 months) (marco del tiempo de programación (máximo 6 meses))

Start: (Inicio:)

Expected end: (finalización esperada:)

Place where the mandatory documents (employment contracts, time sheets, pay slips, proof of payment of wages) will be kept available. (Lugar donde los documentos obligatorios (contratos de trabajo, hojas de tiempo, nóminas, la prueba del pago de los salarios) se mantendrá a disposición)

Surname, first name: (Apellido, nombre:)

Company: Empresa:

Street, house number: (Calle, número de casa:)

Postal code, place: (Código postal y localidad:)

Assurance (Garantía)

I declare that I comply with the conditions of employment (as regards minimum pay and, where appropriate, duration of paid leave, holiday pay and the additional holiday bonus) stipulated in the Minimum Wage Act and/or the Posted Workers Act.

(Declaro que cumplo con las condiciones de empleo (en materia de salario mínimo y, en su caso, la duración de las vacaciones pagadas, la paga de vacaciones y la paga extraordinaria de vacaciones) que se estipula en la Ley de Salario Mínimo y / o la Ley de desplazamiento de los trabajadores.)

(Signature) (Firma)

Assurance (Garantía)

I declare that, where the required documents are kept outside Germany, they will be provided to the German customs authorities upon request, and translated into German, for inspection in Germany.

(Declaro que, cuando los documentos requeridos se mantienen fuera de Alemania, se les proporcionará a petición de las autoridades aduaneras alemanas, y traducidos al alemán, para su inspección en Alemania.)

(Signature) (Firma)

Annex to the Operational Scheduling (Anexo a la Programación Operativa)

Place: (lugar:)

Date: (fecha:)

Employer (Empleador)

List of the workers being deployed (Lista de los trabajadores que está desplazando)

Surname, first name (Apellido, nombre)

Date of birth (Fecha de nacimiento)

Scheduled period of deployment in Germany (período previsto para el desplazamiento en Alemania)

Start (precise date) (Inicio (fechas exactas))

Expected end (finalización esperada)

Number of deployments (Número de desplazamientos)